

**MINISTERE DE LA REGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE**

**MINISTERIE VAN HET BRUSSELS  
HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE  
BRUXELLES-CAPITALE ENTAMANT LA  
PROCEDURE D'INSCRIPTION SUR LA LISTE DE  
SAUVEGARDE COMME MONUMENT DES  
FACADES ET TOITURES, AINSI QUE DE  
CERTAINS ELEMENTS INTERIEURS DES ANCIENS  
BATIMENTS DE L'ECHO DE LA BOURSE, SIS 43-  
47, RUE DU HOUBLON A BRUXELLES

BESLUIT VAN DE BRUSSELSE  
HOOFDSTEDELIJKE REGERING HOUDENDE  
INSTELLING VAN DE PROCEDURE TOT  
INSCHRIJVING OP DE BEWAARLIJST ALS  
MONUMENT VAN DE GEVELS EN DAKEN,  
ALSOOK VAN BEPAALDE ELEMENTEN VAN HET  
INTERIEUR VAN DE VOORMALIGE GEBOUWEN  
VAN L'ECHO DE LA BOURSE, GELEGEN  
HOPSTRAAT 43-47 TE BRUSSEL

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Vu l'ordonnance du 4 mars 1993 relative à la  
conservation du patrimoine immobilier, notamment  
l'article 7 ;

Gelet op de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het  
behoud van het onroerende erfgoed, inzonderheid op  
artikel 7 ;

Sur la proposition du Ministre-Président chargé des  
Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des  
Monuments et Sites,

Op de voordracht van de Minister-Voorzitter belast met  
Plaatselijke Besturen, Tewerkstelling, Huisvesting en  
Monumenten en Landschappen,

ARRETE :

BESLUIT :

Article 1<sup>er</sup> - Est entamée la procédure d'inscription sur la  
liste de sauvegarde, comme monument, des façades et  
toitures, ainsi que de certains éléments intérieurs -  
l'ascenseur et l'escalier du bâtiment de 1930, les ateliers  
du bâtiment du XIX<sup>e</sup> siècle - des anciens bâtiments de  
L'Echo de la Bourse, sis 43-47, rue du Houblon à  
Bruxelles, connus au cadastre de Bruxelles, 11<sup>e</sup> division,  
section M, 1<sup>re</sup> feuille, parcelle n<sup>o</sup> 137f, en raison de leur  
intérêt historique et artistique précisé dans l'annexe I du  
présent arrêté.

Artikel 1 - Wordt ingesteld de procedure tot inschrijving  
op de bewaarlijst als monument van de gevels en daken,  
alsook van bepaalde elementen van het interieur - de lift  
en het trappenhuis van het gebouw van 1930, de ateliers  
van het gebouw uit de 19de eeuw - van de voormalige  
gebouwen van L'Echo de la Bourse, gelegen Hopstraat  
43-47 te Brussel, bekend ten kadaster te Brussel, 11de  
afdeling, sectie M, 1ste blad, perceelnr. 137f, wegens hun  
historische en artistieke waarde, zoals nader bepaald in  
bijlage I gevoegd bij dit besluit.

Art. 2 - Le ministre qui a les monuments et sites dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Art. 2 - De minister bevoegd voor de monumenten en landschappen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

Bruxelles, le 27-05-1999

Brussel, 27-05-1999

Par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en Minister van Plaatselijke Besturen, Tewerkstelling, Huisvesting en Monumenten en Landschappen,



Charles Picqué

Copie certifiée conforme Voor eensluidend verklaard afschrift

Nadine SOUGNÉ

GRBC - Chancellerie

BHR - Kancelarij

ANNEXE I A L'ARRETE DU GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE  
OUVRANT LA PROCEDURE D'INSCRIPTION SUR LA LISTE DE SAUVEGARDE, COMME  
MONUMENT, DES FACADES ET TOITURES, AINSI QUE DE CERTAINS ELEMENTS INTERIEURS  
DES ANCIENS BATIMENTS DE L'ECHO DE LA BOURSE, SIS 43-47, RUE DU HOUBLON A  
BRUXELLES.

Réf. cadastrale : 11<sup>e</sup> division, section M, 1<sup>re</sup> feuille, parcelle n° 137f

#### Description sommaire

Ce vaste complexe industriel comprend deux bâtiments. Le premier, bâti à front de rue, date de 1930. Il est l'œuvre des architectes G. CHAMBON et J.F. (?) COLIN qui travaillaient pour le compte de l'Imprimerie Industrielle et Financière.

Ce bâtiment de quatre niveaux à ossature de béton armé et remplissage de briques s'étend à l'arrière à la rue du Pène. L'imposante façade à rue est couverte d'un enduit de type granilis sur une plinthe en granit. L'élévation symétrique de cette façade est marquée verticalement par les travées latérales formant comme deux tours. Le rez-de-chaussée est percé d'arcades et d'une large entrée de garage à linteaux de fonte tandis que les trois étages sont éclairés de larges baies vitrées. Le second étage est en encorbellement sur toutes les travées, sauf les travées extrêmes. Donnant sur une petite cour, les anciens ateliers sont abondamment éclairés par des baies vitrées. Tous les châssis de fenêtres sont métalliques à petits-fers. Le toit est en terrasse.

L'ascenseur d'origine est à cage ouverte et grillagée avec des portes métalliques en fer à chaque étage. Un escalier tournant en granito enserme la cage d'ascenseur.

Au centre de l'îlot s'élève un second bâtiment industriel datant du XIX<sup>e</sup> siècle. Construit en briques, les murs des façades avant et arrière en sont percés de fenêtres rectangulaires sous arcs surbaissés. A l'intérieur, les ateliers se présentent comme de grands plateaux couverts de voussettes renforcées par des poutrelles métalliques soutenues par des colonnettes en fonte.

L'intérêt du bien selon les critères définis à l'article 2, 1<sup>o</sup> de l'Ordonnance du 4 mars 1993 relative à la conservation du patrimoine immobilier :

#### Intérêt historique et artistique

Le bâtiment de Chambon et Collin constitue par sa puissante façade un élément visuel important du quartier. Typique de l'architecture des années 1930, il rappelle notamment certaines œuvres d'Adrien Blomme, tel l'immeuble du 41 de la rue de l'Ecuyer, inscrit sur la liste de sauvegarde. Par rapport au bâti quartier Rempart des Moines, essentiellement du XIX<sup>e</sup> siècle, son architecture tranche par son modernisme.

L'ensemble de ces bâtiments ayant abrité pendant plusieurs décennies les bureaux et l'imprimerie du journal *L'Echo de la Bourse*, reste un témoin important non seulement du passé industriel de ce quartier situé en bordure du canal de Charleroi, mais aussi de l'histoire de la presse en Belgique.

Situés dans le périmètre du contrat de quartier « rempart des Moines », ces bâtiments pourraient à l'avenir être revalorisés et trouver de nouvelles affectations. Ils méritent dès lors d'être protégés par une inscription sur la liste de sauvegarde.

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale et Ministre des Pouvoirs locaux, de l'Emploi, du Logement et des Monuments et Sites,

Vu pour être annexé à l'arrêté du

27-05-1999

  
Charles PICQUE

Copie  
certifiée conforme  
NADINE SOUGNE  
CHANCELLERIE

BIJLAGE I BIJ HET BESLUIT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING HOUDENDE  
INSTELLING VAN DE PROCEDURE TOT INSCHRIJVING OP DE BEWAARLIJST ALS MONUMENT  
VAN DE GEVELS EN BEDAKING ALSOOK VAN BEPAALDE ELEMENTEN VAN HET INTERIEUR  
VAN DE VOORMALIGE GEBOUWEN VAN DE ECHO DE LA BOURSE, GELEGEN HOPSTRAAT 43-47  
TE BRUSSEL

Kadastrale gegevens : 11de afdeling, sectie M, 1<sup>ste</sup> blad, perceel nr. 137f

**Beknopte beschrijving :**

Dit uitgestrekte industriële complex omvat twee gebouwen. Het eerste, aan de straatzijde, werd opgetrokken in 1930 door de architecten G. CHAMBON en J.F. (?) COLIN in opdracht van de *Imprimerie Industrielle et Financière*.

Het gebouw met vier bouwlagen onder plat dak heeft een skelet van gewapend beton met baksteenvulling en loopt achteraan door tot aan de Schootstraat. De imposante straatgevel met "granilis"-bepoetsing rust op een granieten plint. De symmetrische gevelopstand wordt verticaal geaccentueerd door de torenvormige zijtraveeën. De begane grond is onderbroken door rondbogen en een brede garagepoort met gietijzeren lateien; de verdiepingen worden verlicht door brede vensters. De tweede verdieping is uitgewerkt als een doorlopende erker, behalve op de hoektraveeën. De voormalige ateliers grenzen aan een kleine binnenplaats en worden overvloedig belicht door beglaasde muuropeningen. Alle raamkozijnen hebben een metalen roedenverdeling. De oorspronkelijke lift heeft een open liftkooi en een metalen deur op elke verdieping. Een wenteltrap van granito loopt rond de lift.

Midden in het bouwblok staat een tweede industrieel gebouw uit de 19<sup>de</sup> eeuw. Het gaat om een baksteenconstructie waarvan de muren van de voor- en achtergevel onderbroken zijn door rechthoekige vensters onder steekbogen. Binnen bevinden zich de ateliers, die de vorm aannemen van grote plateaus, overdekt door traggewelven met metalen balken die op gietijzeren zuiltjes rusten.

Waarde van het goed volgens de maatstaven zoals bepaald in artikel 2, 1<sup>o</sup> van de ordonnantie van 4 maart 1993 inzake het behoud van het onroerend erfgoed :

**Historische en artistieke waarde :**

Met zijn indrukwekkende straatgevel vormt het gebouw van Chambon en Collin een echte blikvanger in de wijk. Het pand is typisch voor de architectuur van de jaren 1930 en doet meer bepaald denken aan sommige werken van Adrien Blomme, waaronder het gebouw in de Schildknaapsstraat 41, dat ingeschreven is op de bewaarlijst. In vergelijking met de bebouwing van de wijk rond de Papenvest, die hoofdzakelijk uit de 19<sup>de</sup> eeuw dateert, springt zijn modernistische bouwstijl onmiddellijk in het oog.

Het geheel van de gebouwen, die verschillende decennia lang de kantoren en drukkerij van het dagblad *L'Echo de la Bourse* huisvestten, blijft een belangrijke getuige van het industrieel verleden van deze wijk langs het kanaal van Charleroi maar ook van de geschiedenis van de pers in België.

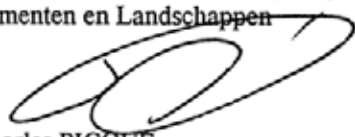
De gebouwen liggen binnen de perimeter van het wijkcontract "Papenvest" en zouden in de toekomst terug tot hun recht kunnen komen door er een nieuwe bestemming aan te geven. Hun vrijwaring door een inschrijving op de bewaarlijst is dan ook gerechtvaardigd.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van **27-05-1999**

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering en Minister van Plaatselijke Besturen,  
Tewerkstelling, Huisvesting en Monumenten en Landschappen

**VOOR EENSLEUDEND  
VERKLAARD AFSCHRIFT**

**NADINE SOUGNÉ**  
KANSELARIJ

  
Charles PICQUE